

Život v zahraničí

Bydlení

Bydlení - Pronájem

španělsky

Estoy buscando un/a _____ para alquilar.

Uvádět, že si chcete něco pronajmout

esperanto

Mi serĉas _____ por lui.

habitación

Druh ubytování

ĉambro

piso / apartamento

Druh ubytování

apartamenton

estudio

Druh ubytování

studĉambro

chalé

Druh ubytování

izolite starantan domon

casa semiadosada

Druh ubytování

partizolite starantan domon

casa adosada

Druh ubytování

vicdomon

¿Cuánto es el alquiler al mes?

Dotaz, kolik stojí nájem

Kiom estas la monate lupago?

¿Están incluidos los gastos en el alquiler?

Dotaz, jestli jsou účty za vodu a elektřinu zahrnuty v ceně

Ĉu estas utilecoj inkludata?

¿Cuánto es la fianza?

Dotaz o záloze

Kiom estas la deponejo?

¿Cuándo puedo ir a ver el piso/la habitación?

Dotaz, kde se můžete přijít podívat na dané ubytování

Kiam mi povas veni por spektado?

El piso/apartamento está _____.

Uvést, jestli dané ubytování je zařízeno nebo ne

La apartamento estas _____.

amueblado
Stav bytu

meblita

sin amueblar
Stav bytu

nemeblita

¿Se permiten mascotas?
Dotaz, jestli jsou povolená zvířata

Ĉu estas dombestoj permesataj?

¿Cómo se cambia de compañía eléctrica?
Dotaz, jak je možné změnit dodavatele energie

Kiel mi povas ŝanĝi la energiprovizanton?

¿Cuántos inquilinos viven en el piso/apartamento?
Dotaz, kolik dalších lidí žije v bytě

Kiom da aliaj luantoj vivas en la apartamento?

¿Cuántas personas han venido a ver el piso/apartamento?
Dotaz, kolik lidí se již přišlo podívat na byt

Kiom da personoj jam videblis la apartamenton

¿Puedo ver el historial de revisiones de la instalación eléctrica y el de la instalación del gas?
Dotaz, jestli se můžete podívat na kontroly elektrické a plynové instalace

Ĉu mi povas vidi la ĉekojn/raportojn de la elektraĵ kaj gasaj instaladoj?

¿Cuánto dura el contrato de arrendamiento?
Dotaz, na jak dlouho je nájemní doba

Kiom longa estas la lizkontrakto?

¿Ha habido algún conflicto entre los vecinos?
Dotaz, jestli se vyskytly neshody mezi sousedy

Ĉu estis iaj disputoj inter najbaroj?

¿Han hecho alguna reforma?
Dotaz, jaké renovace byly udělány

Kio renovigadoj estis faritaj?

¿Cuántos años tiene la caldera y cuándo pasó la última revisión?
Dotaz, jak je kotel starý a kdy byl naposledy zkontrolován

Kiomaĝa estas la kaldrono kaj kiam estis laste inspektita?

¿Cuándo se renovó la instalación eléctrica por última vez?
Dotaz, kdy v bytě byla naposledy předělány elektrické obvody

Kiam la elektro de la apartamento estis kontrolita?

¿Quién vive arriba/abajo/al lado?

Dotaz, kdo bydlí v bytě nad/po/vedle nás

Kiu vivas supre/malsupre/apude?

¿Tiene plaza de aparcamiento?

Dotaz, jestli je tam parkovací místo pro auto

Ĉu estas parkadospaco?

¿Han asesinado a alguien aquí?

Dotaz, jestliže byl tady někdo zavražděn

Ĉu iu iam murdis tie?

¿Funciona _____?

Dotaz, jestli všechno funguje

Ĉu _____ funkcias?

la instalación de tuberías/cañerías

Vybavení

la dukto

la calefacción

Vybavení

la hejtado

¿El casero se encarga de las reparaciones?

Dotaz, kdo má na starost opravy

Ĉu la bienulo prizorgas riparojn?

¿Dónde están los contadores del gas y de la electricidad?

Dotaz, kde jsou plynoměry a elektroměry

Kie estas la metroj de la gaso kaj elektro?

¿Los electrodomésticos tienen garantía y manuales de instrucciones?

Dotaz, jestli jsou dostupné pokyny a zárukční listy na elektrické spotřebiče

Ĉu vi havas instrukciolibroj kaj garantioj por la elektraĵeroj?

¿Con qué compañía tienen contratada la luz/la conexión a Internet? ¿Con qué compañía tienen contratado el teléfono fijo?

Dotaz, kdo je dodavatelem energie, televizního a telefonního vysílání

Kiu provizas la energion, la larĝbandan interreton kaj la telefonon?

¿Dónde está el termostato?

Dotaz, jestli se můžete podívat na termostat

Kie estas la termostato?

¿Puedo ver el certificado de seguridad de la instalación de gas?

Dotaz, jestli se můžete podívat na certifikát o bezpečnosti plynu

Ĉu mi povas vidi la certifikaton de la gasosekureco?

Bydlení - Nákup

španělsky

¿Cuántas ofertas han hecho por la casa?

Dotaz, kolik nabídek měl daný dům

esperanto

Kiom da proponoj jam havis?

¿Cuánto tiempo lleva la casa a la venta?

Dotaz, jak dlouho byl dům na realitním trhu

Kiom longe ĝi estis sur la merkato?

¿Por qué se mudan los dueños?

Dotaz, proč se tento dům prodává

Kial la vendistoj movas?

¿Cuánto tiempo han vivido los dueños en la casa?

Dotaz, jak dlouho prodejce žil v daném domě

Kiom longe la vendisto vivis tie?

¿Qué está incluido en la venta?

Dotaz, co je zahruté v prodeji

Kio inkluzivas en la vendo?

¿Ha habido problemas de hundimiento del suelo?

Dotaz, jestli se vyskytly nějaké problémy s podlahou domu

Ĉu estis ia sinkadoproblemo?

¿Sería posible pagar menos por el traspaso?

Dotaz, jestli je možné najít levnější převod vlastnictví nemovitosti

Ĉu eblas trovi pli malkaran transfiriendon?

¿Sabe qué se está construyendo o se va a construir en la zona?

Dotaz, jaké jsou rozvojové projekty pro tuto oblast

Kio estos konstruita en tiu areo en la estonteco?

¿Pueden retirar la casa del mercado para reservármela?

Dotaz, jestli daný dům může být stáhnut z realitního trhu

Ĉu vi povas forpreni la domo de la merkato?

¿De dónde son los azulejos de la cocina y del baño?

Dotaz, kde předchozí majitelé koupili kachličky do kuchyně a koupelny

Kien la kahelojn de la kuirejo kaj la banĉambro venas?

¿De dónde son los muebles fijos, como los armarios de la cocina?

Dotaz, kde předchozí majitelé koupili vystavěný nábytek

Kien la fiksaĵ mebloj venas, ekz. kuirejokabinetoj?